

No. 3196

**CANADA
and
FRANCE**

Exchange of notes constituting an agreement modifying the visa requirements for Canadian and French citizens visiting France and Canada respectively. Ottawa, 6 and 17 April 1950

Official text: French.

Registered by Canada on 27 March 1956.

**CANADA
et
FRANCE**

Échange de notes constituant un accord modifiant les formalités en matière de visas pour les ressortissants canadiens et pour les ressortissants français se rendant respectivement en France et au Canada. Ottawa, 6 et 17 avril 1950

Texte officiel français.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

No. 3196. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT³ BETWEEN CANADA AND FRANCE MODIFYING THE VISA REQUIREMENTS FOR CANADIAN AND FRENCH CITIZENS VISITING FRANCE AND CANADA RESPECTIVELY. OTTAWA, 6 AND 17 APRIL 1950

I

The Ambassador of France in Canada to the Secretary of State for External Affairs

EMBASSY OF FRANCE

No. 46

Ottawa, April 6, 1950

Sir :

With reference to our previous correspondence concerning travel between France and Canada, I have the honour to inform Your Excellency that the French Government is prepared to conclude an agreement with the Canadian Government in the following terms :

(1) Canadian citizens, who wish to proceed to France as bona fide non-immigrants and who are in possession of valid national passports, may, without previously obtaining a French visa, visit Metropolitan France or Algeria for periods each not exceeding three consecutive months, or Tunisia for periods each not exceeding two consecutive months.

Similarly, Canadian citizens residing in the above-mentioned territories shall be exempted, when travelling, from all exit visa or exit and return visa requirements.

(2) French citizens, who wish to proceed to Canada as bona fide non-immigrants and who are in possession of valid national passports, shall receive, with minimum delay, from the Canadian diplomatic and consular authorities in the territories mentioned in Article I, visas, free of charge, valid for an unlimited number of entries to Canada during a period of twelve months from the date of issue of such visas.

(3) It is understood that the foregoing provisions do not affect the immigration laws and regulations in force in France and in Canada and do not exempt French and Canadian citizens, proceeding respectively to Canada and to the territories mentioned

¹ Translation by the Government of Canada.

² Traduction du Gouvernement canadien.

³ Came into force on 1 May 1950, in accordance with the terms of the said notes.

in Article I, from the necessity of complying with the laws and regulations of the country concerned regarding entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners. The competent authorities of both countries reserve the right to refuse leave to enter or land to persons who are unable to comply with these laws and regulations and to those whose presence might be considered a danger to public order.

I have the honour to suggest to Your Excellency that, if the above proposals are acceptable to the Canadian Government, this Note and the reply of the Canadian Government constitute an agreement between our two Governments which shall come into force on May 1st, 1950.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Hubert GUÉRIN

II

The Secretary of State for External Affairs to the Ambassador of France in Canada

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

No. 43

Ottawa, April 17, 1950

Excellency,

I have the honour to acknowledge your Note No. 46 of April 6, 1950, informing me that the French Government is prepared to conclude with the Canadian Government an agreement in the following terms :

[*See note I*]

The foregoing provisions are acceptable to the Canadian Government and I am authorized to confirm that your Note and this reply constitute an agreement between the two governments which shall take effect on May 1, 1950.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

L. B. PEARSON